Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Clavier à codes ROGER H85/TDR/E

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

FW
r1.2



IS105 Rev.05 15/12/2023

H85/TDR

Tastiera radio a codice numerico

ROGER ACCESSORI

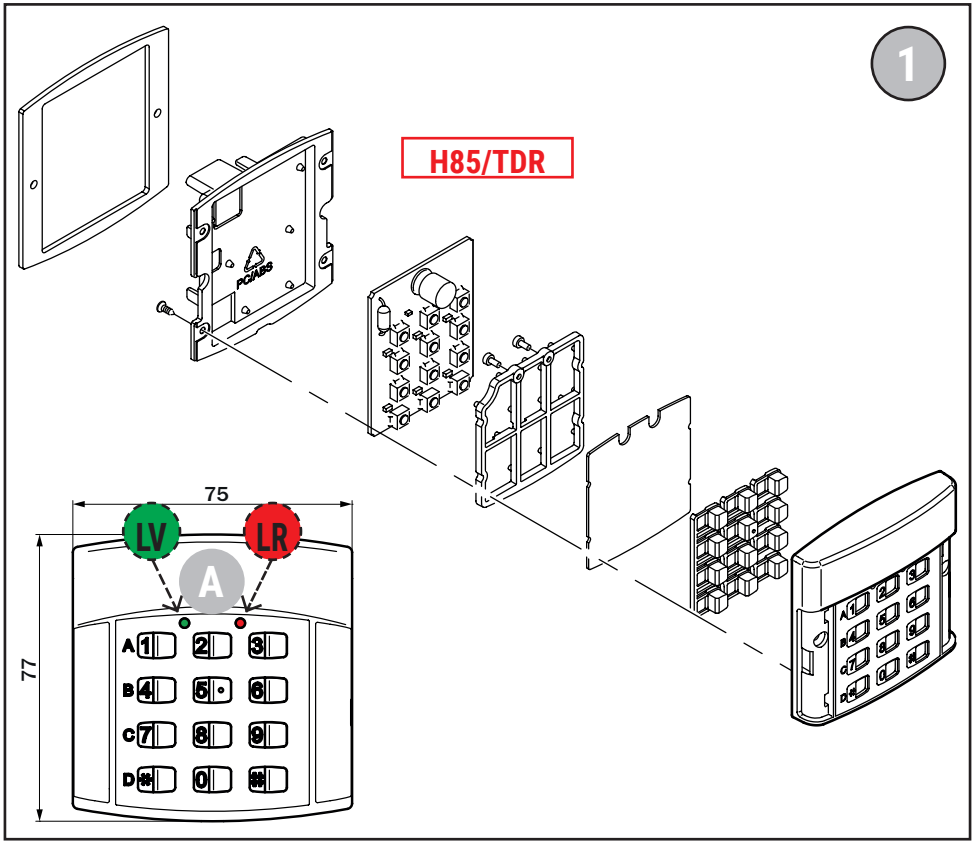
FR - **Instructions et mises en garde pour l'installateur**

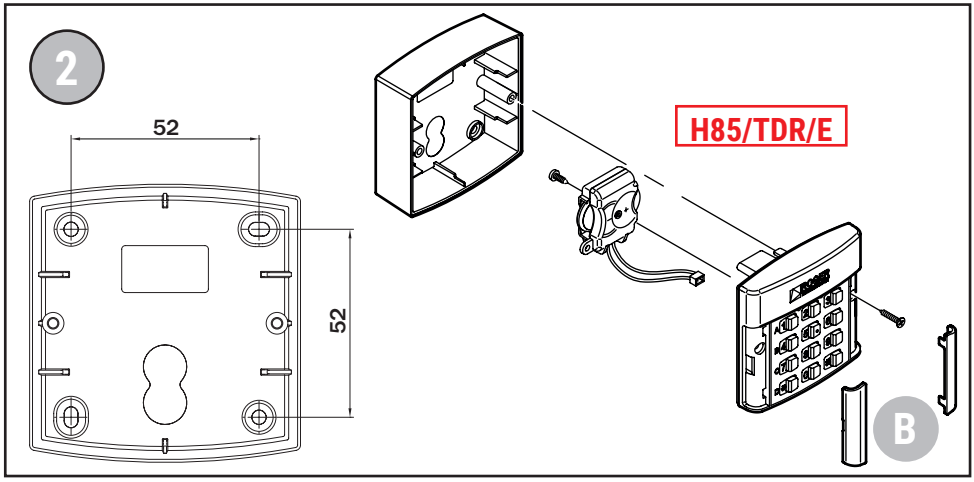
ES - **Instrucciones y advertencias para el instalador**

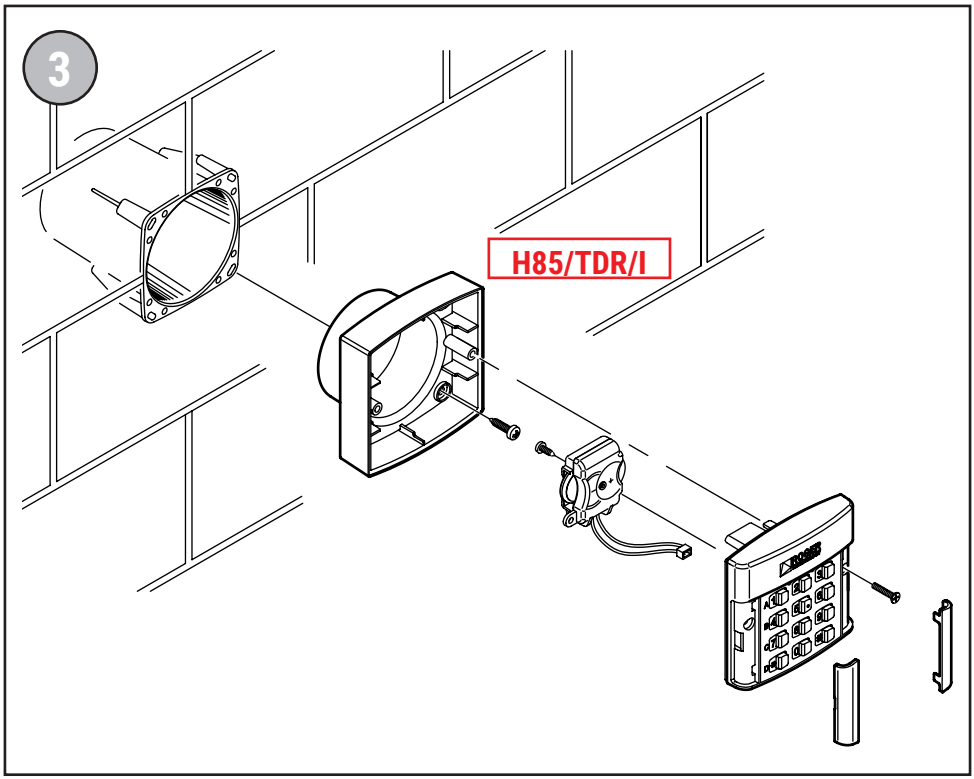
PT - **Instruções e advertências para o instalador**

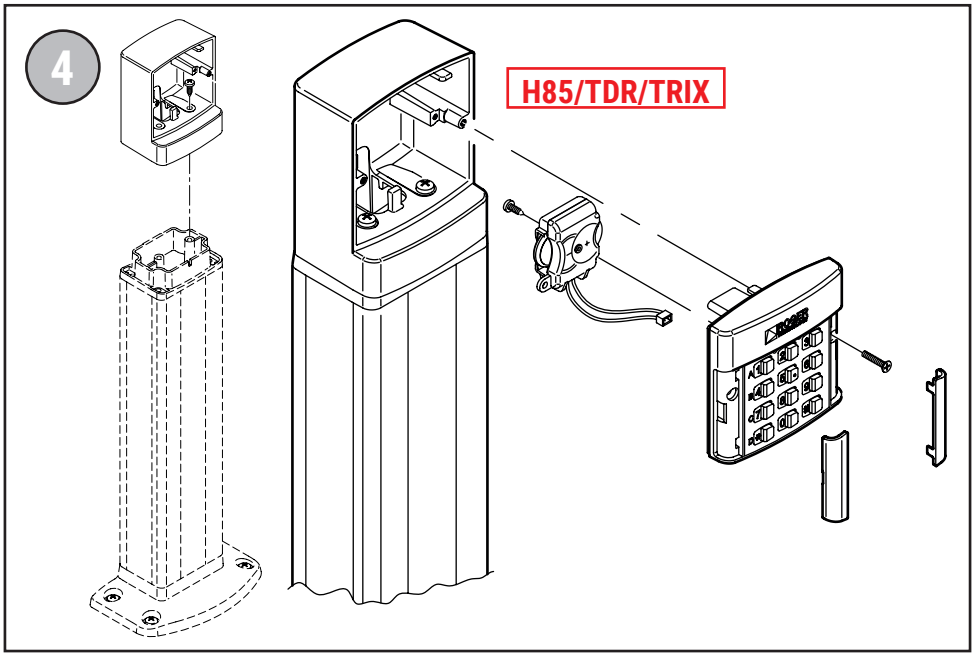
ROGER TECHNOLOGY

Illustrazioni e schemi - Pictures and schemes - Illustrations et schémas - Ilustrações e esquemas - Ilustraciones y esquemas - Darstellungen und Schemen

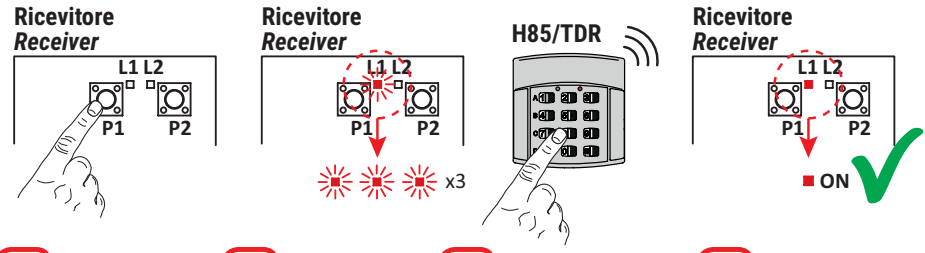





3
H85/TDR/I


4
H85/TDR/TRIX

5 MEMORIZZAZIONE DI H85/TDR SU RICEVITORE
STORAGE OF H85/TDR ON RECEIVER



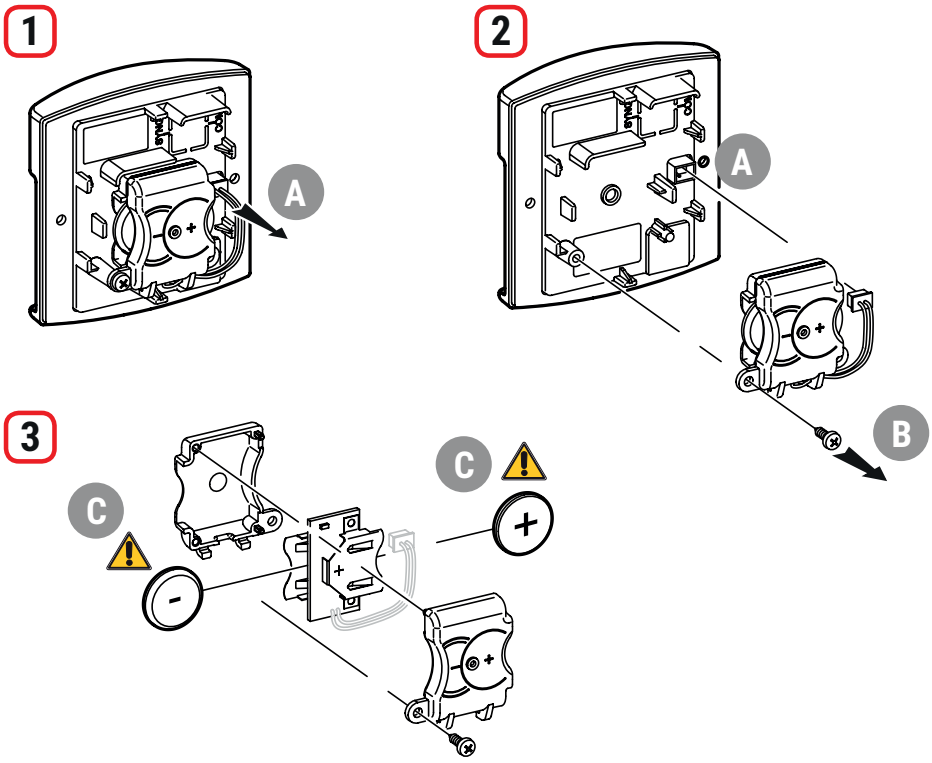
1 Premere/*Press*

2 LED lampeggia
LED flashing

3 Esempio/*Example*
34741 * 4/B

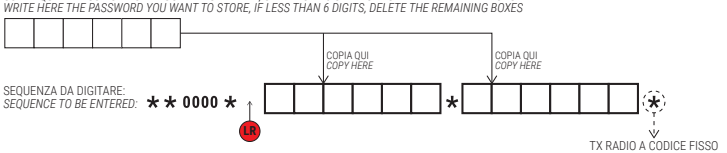
4 LED = ON = OK

6



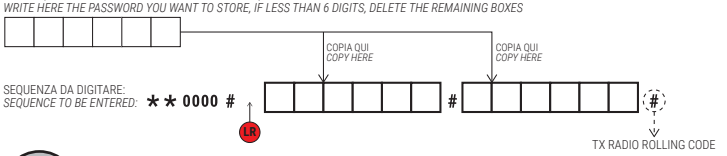
7 MEMORIZZAZIONE DELLA PASSWORD (PARTENDO DA PASSWORD DI FABBRICA “0000”)
STORING THE PASSWORD (STARTING WITH THE FACTORY PASSWORD “0000”)

SCRIVI QUI LA PASSWORD CHE VUOI MEMORIZZARE, SE MENO DI 6 CIFRE CANCELLA LE RIMANENTI CASELLE
WRITE HERE THE PASSWORD YOU WANT TO STORE, IF LESS THAN 6 DIGITS, DELETE THE REMAINING BOXES



OK x5 sec LV
NO x5 LR

SCRIVI QUI LA PASSWORD CHE VUOI MEMORIZZARE, SE MENO DI 6 CIFRE CANCELLA LE RIMANENTI CASELLE
WRITE HERE THE PASSWORD YOU WANT TO STORE, IF LESS THAN 6 DIGITS, DELETE THE REMAINING BOXES

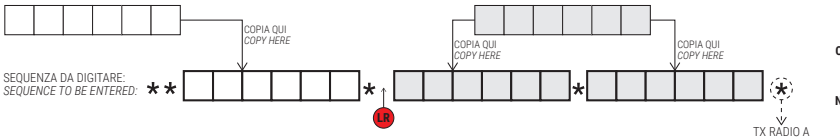


OK x5 sec LV
NO x5 LR

8 CAMBIO DELLA PASSWORD
CHANGING THE PASSWORD

SCRIVI QUI LA PASSWORD ATTUALE
ENTER YOUR CURRENT PASSWORD HERE

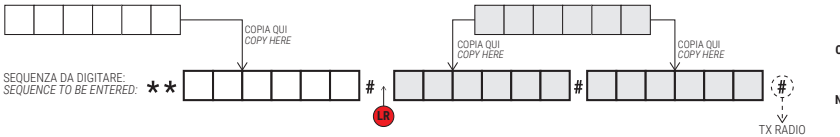
SCRIVI QUI LA PASSWORD CHE VUOI MEMORIZZARE
WRITE THE NEW PASSWORD YOU WANT TO STORE HERE



OK x5 sec LV
NO x5 LR

SCRIVI QUI LA PASSWORD ATTUALE
ENTER YOUR CURRENT PASSWORD HERE

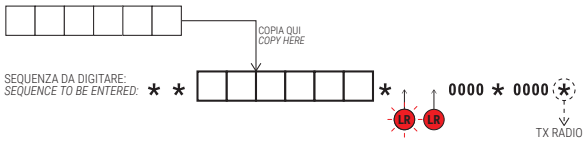
SCRIVI QUI LA PASSWORD CHE VUOI MEMORIZZARE
WRITE THE NEW PASSWORD YOU WANT TO STORE HERE



OK x5 sec LV
NO x5 LR

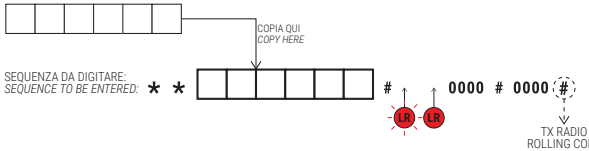
9 RIPRISTINO DELLA PASSWORD AL VALORE DI FABBRICA (0000)
RESET THE PASSWORD TO THE FACTORY DEFAULT VALUE (0000)

SCRIVI QUI UNO QUALUNQUE DEI CODICI UTENTE MEMORIZZATI NELLA TASTIERA
WRITE HERE ANY OF THE USER CODES STORED IN THE KEYBOARD



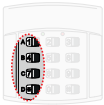
OK x5 sec LV
NO x5 LR

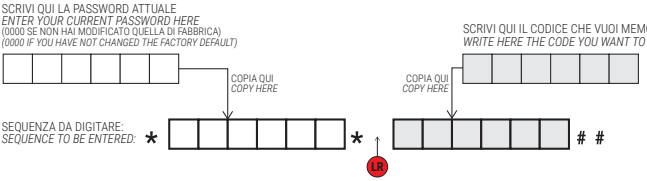
SCRIVI QUI UNO QUALUNQUE DEI CODICI UTENTE MEMORIZZATI NELLA TASTIERA
WRITE HERE ANY OF THE USER CODES STORED IN THE KEYBOARD

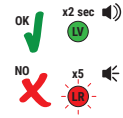


OK x5 sec LV
NO x5 LR

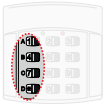
10 MEMORIZZAZIONE DI UN CODICE UTENTE CON ABILITAZIONE DI TUTTE LE FUNZIONI (A, B, C, D)
STORAGE OF A USER CODE ENABLING ALL FUNCTIONS (A, B, C, D)

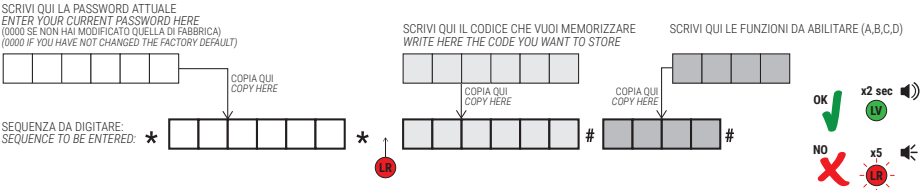




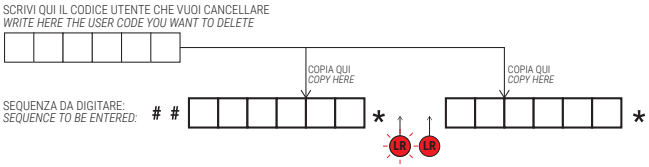


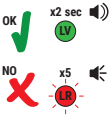
11 MEMORIZZAZIONE DI UN CODICE UTENTE CON ABILITAZIONE SOLO DI ALCUNE FUNZIONI (SCELTE TRA A, B, C, D)
STORAGE OF A USER CODE ENABLING ONLY CERTAIN FUNCTIONS (CHOICE BETWEEN A, B, C, D)





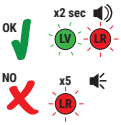
12 CANCELLAZIONE DI UN CODICE UTENTE
DELETION OF A USER CODE





13 CANCELLAZIONE COMPLETA DELLA MEMORIA CODICI
COMPLETE DELETION OF CODE MEMORY





1 Consignes générales de sécurité

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié.
ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre ou différente de celle pour laquelle l'installation est destinée et indiquée dans le présent manuel.
L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués par un personnel qualifié selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.
Avant de commencer l'installation, contrôler l'état du produit.
Débrancher l'alimentation électrique avant toute intervention. Débrancher aussi les éventuelles batteries tampon, si présentes.
Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.
Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.
ATTENTION ! Manipuler les parties électroniques et les conducteurs avec le maximum de précaution car il s'agit de dispositifs sensibles aux décharges électrostatiques.

2 Caractéristiques techniques

NOMBRE MAXIMAL DE CODES UTILISATEUR MÉMORISABLES	450
NOMBRE MAXIMUM DE CHIFFRES POUR CODE UTILISATEUR	6
NOMBRE MINIMUM DE CHIFFRES POUR CODE UTILISATEUR	3
NOMBRE DE BITS DU CODE D'IDENTIFICATION DU CLAVIER	16 (code fixe) - 32 ("code tournant ")
NOMBRE DE COMBINAISONS DE CODE	65536 (code fixe) - 4.294.967.296 ("code tournant)
NOMBRE DE BITS TRANSMIS	28 (code fixe) - 144 ("code tournant ")
FRÉQUENCE DE TRANSMISSION	433.92 MHz
TYPE DE MODULATION	AM/ASK
DISTANCE MAXIMALE DE FONCTIONNEMENT EN CHAMP LIBRE	100 m
CONSOMMATION MOYENNE À CLAVIER ACTIVÉ	12 mA
BATTERIES	2xCR2032
DURÉE BATTERIES	2 ans minimum avec 10 activations/jour
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	-10° C +55° C
DEGRÉ DE PROTECTION	IP54
DIMENSIONS DU PRODUIT **H85/TDR/I** **H85/TDR/E** **H85/TDR/TRIX**	dimensions en mm. 75x77x60 Poids: 119 g dimensions en mm. 75x77x41 Poids: 114 g dimensions en mm. 75x98x58 Poids: 256 g

3 Description

Le système de commande à code **H85** permet de commander les automatisations motorisées en tapant un code.

Le clavier radio à code numérique est disponible :
- **H85/TDR/E**: pour une fixation murale (fig. 2);
- **H85/TDR/I**: encastrable (fig. 3);
- **H85/TDR/TRIX**: pour une fixation sur colonne (fig. 4).

4 Fonctionnalité du clavier H85/TDR

Le clavier radio à code **H85/TDS** est composé de 12 touches, dont 4 ont également une fonction d'activation du canal, pour la gestion des entrées par code.
Les touches de canal **1/A**, **4/B**, **7/C**, ***/D** n'ont pas de fonction prédéterminée et peuvent être mémorisées sur une quelconque fonction du récepteur radio.
Il dispose de deux voyants, un vert **LV** et un rouge **LR** (fig. 1, détail **A**), et d'un buzzer.
Durant la transmission radio en modalité code fixe (avec récepteur radio **H93/RX22A/I**, **R93/RX12A/U**, **R93/RX12A/I**) la LED rouge **LR** clignote ; en modalité « code tournant » (avec récepteur radio **H93/RX2RC/I**, **R93/RX2RC/U**) la LED verte **LV** clignote.
Il est possible de mémoriser un maximum de 450 codes utilisateur, chacun devant avoir un minimum de 3 chiffres et un maximum de 6.
Le clavier radio à code **H85/TDR** peut gérer plusieurs récepteurs radio, chacun activable avec une touche canal (**1/A, 4/B, 7/C, */D**).

5 Installation du clavier

Sur la base du type de clavier choisi (voir **figures 2, 3, 4**), procéder à l'installation comme indiqué ci-après :
- Dévisser les vis de fixation et ouvrir le clavier **H85/TDR**.
- Fixer le clavier au support souhaité avec des vis adaptées (non fournies par nous).
- Brancher les batteries au connecteur prédisposé sur la carte électronique (voir fig. 6).
- Refermer le clavier **H85/TDR** et fixer les garnitures latérales, en veillant à ce qu'elles soient correctement positionnées (fig. 2 détail **B**).

6 Séquence de programmation

1) Enregistrez un code utilisateur ; notez sa valeur car il pourra être utilisé pour réinitialiser le mot de passe à l'avenir (vous devez connaître l'un des codes utilisateur en mémoire).
2) Enregistrez **H85/TDR** sur le récepteur radio.
3) Avec les LEDs **LV** et **LR** éteintes (clavier en veille), vérifiez que le code utilisateur a été mémorisé avec succès en entrant dans la séquence d'activation.
4) Enregistrez tout autre code d'utilisateur (autre que le premier).
5) Enregistrez un nouveau mot de passe (la valeur par défaut est 0000), notez sa valeur.
REMARQUE : il est recommandé de modifier le mot de passe pour assurer la sécurité de l'installation.

7 Mémorisation d'un code utilisateur (fig. 10-11)

Lors du premier allumage, pour accéder à la frappe sur le clavier, le mot de passe d'usine est **0000**.

ATTENTION !
Il n'est PAS possible de mémoriser le code utilisateur **0000**.
Il n'est PAS possible d'enregistrer un code utilisateur identique au mot de passe (exemple : code utilisateur **1234** et mot de passe **1234**).

Exemple 1: mémorisation du code utilisateur 34741, mot de passe 0000, activation de toutes les touches de fonction **1/A, 4/B, 7/C, */D** entrez :

* 0000 * *(le voyant rouge **LR** s'allume)* **34741** # #

Exemple 2: mémorisation du code utilisateur 34741, mot de passe 0000, activation uniquement de la touche de fonction **4/B**, entrez :

* 0000 * *(le voyant rouge **LR** s'allume)* **34741** # **B** #

REMARQUE : si le mot de passe entré est correct, le voyant rouge **LR** s'allume. S'il ne s'allume pas, répétez la procédure avec le bon mot de passe.

Si la procédure est menée à bonne fin le voyant vert **LV** s'allume pendant 2s. Le buzzer reste actif pendant toute la durée du voyant.

La figure 10-11 schématise graphiquement les exemples indiqués ci-dessus.

8 Mémorisation H85/TDR sur le récepteur radio (fig. 5)

Suite à la mémorisation du code utilisateur le clavier **H85/TDR** devient à part entière une radiocommande à 4 touches/canaux **1/A, 4/B, 7/C, */D**.
Pour mémoriser le clavier radio, procéder comme indiqué ci-après :
- Lorsque le récepteur est alimenté, appuyer sur la touche **P1** ou **P2** relative à la fonction que l'on souhaite activer sur le clavier **H85/TDR**.
- La LED **L1** ou **L2** respective active la signalisation d'apprentissage (3 clignotements lents).
- Pendant cette période, entrez le code utilisateur (par exemple **34741**) suivi d'un astérisque (*) et la touche/canal que vous souhaitez mémoriser sur le récepteur (par exemple **4/B**).
- Si la mémorisation sur le récepteur est réussie, la LED du récepteur **L1** ou **L2** s'allume.
- Si la LED du récepteur **L1** ou **L2** clignote rapidement 3 fois, le code utilisateur est déjà enregistré dans la mémoire du récepteur.
- Une fois la clé/canal mémorisé, la LED **L1** ou **L2** clignote rapidement 3 fois en attente de mémorisations ultérieures, à défaut, le récepteur quitte automatiquement la procédure de mémorisation.
- Si vous souhaitez activer une autre fonction du récepteur avec une autre touche/un autre canal du clavier, mémorisez également cette touche/ce canal supplémentaire sur le récepteur en répétant la procédure.

9 Activation du code utilisateur / transmission

Taper le code utilisateur précédemment mémorisé (ex. **34741**) suivi d'un astérisque (*)
Si le code est présent en mémoire, le voyant vert **LV** du clavier s'allume.
Presser et maintenir enfoncée la touche/canal activé (ex. **4/B - CH_B**). Exemple :
34741 * **B**

FR

Si un SEUL des canaux **CH** (**1/A...4/B...7/C...*/D**) est activé, la transmission radio s'active immédiatement après avoir saisi le code utilisateur suivi de * (astérisque) :

EXEMPLE avec code utilisateur **89512** et **CH_A** activé.

89512 * *(CH_A transmet)*

REMARQUE : la transmission continue tant que la touche astérisque (*) est enfoncée ; au relâchement de la touche le clavier **H85/TDR** s'éteint.

ATTENTION !
- Entre la pression d'une touche et la suivante, vous disposez de 5 s. Si vous tapez trop lentement, le signal d'erreur s'active (3 clignotements rapides du voyant rouge **LR**) et il faut à nouveau entrer le code.
- Si l'on appuie sur une touche/canal **1/A**, **4/B** ... non activé, la transmission radio ne s'active pas.
- Si vous faites une erreur en saisissant le code, appuyez sur **#** pour quitter le mode d'activation.

10 Suppression d'un code utilisateur (fig. 12)

Identifier le code utilisateur (exemple **34741**) à effacer, et taper à la suite :

34741 *

Si le code est présent en mémoire, le voyant rouge **LR** clignote et s'allume de manière fixe ensuite.
Confirmer dans un délai de 5 s, en tapant

34741 *

Si les deux codes ont été saisis correctement (identiques), la procédure est réussie et la LED verte **LV** s'allume pendant 2 s. Le buzzer reste actif pendant toute la durée du voyant.
En reprenant l'exemple avec code utilisateur **34741** à effacer:

34741 * **34741** *

11 Modifier le mot de passe (fig. 8) et sélectionner le mode de transmission

Pour la sécurité de l'installation, il est recommandé de modifier le mot de passe à partir de la valeur par défaut 0000.
L'opération «changement de mot de passe» permet également de sélectionner le type d'encodage de la transmission radio : code fixe ou «rolling code».
Par conséquent, si vous souhaitez uniquement changer le type d'encodage sans changer le mot de passe, vous devez effectuer la séquence décrite, en prenant soin de conserver le mot de passe.
Le mot de passe attribué en usine est **0000**.

Exemple 1 : Modification du mot de passe de 0000 à 12345, sélection de la transmission radio à code fixe, entrer dans l'ordre :
*** * 0000 * (la LED rouge LR s'allume) 12345 * 12345 ***

Exemple 2 : changer le mot de passe de 0000 à 12345, sélection de la transmission radio à code tournant, entrer dans la séquence :
*** * 0000 # (la LED rouge LR s'allume) 12345 # 12345 #**

Exemple 3 : procédure pour changer le mode de transmission de code fixe à code tournant (avec le mot de passe d'usine 0000, non modifié (Note 1)) :
**** 0000 # 0000 # 0000 #**

Exemple 4 : procédure de changement de mode de transmission du mode Rolling code au mode Fixed code (avec le mot de passe d'usine 0000, non modifié (Note 1)) :
**** 0000 * 0000 * 0000 ***

Si la procédure a réussi, le voyant vert LV s'allume et l'avertisseur sonore retentit pendant 2 s.
Si la procédure n'a pas réussi, le voyant rouge LR émet 5 clignotements rapides et l'avertisseur sonore s'active par intermittence.

Note1 : Si le mot de passe a été modifié par rapport à la valeur d'usine 0000, 0000 doit être remplacé par le mot de passe choisi dans les séquences des exemples 3 et 4.

11.1 Rétablissement du mot de passe à la valeur d'usine (fig. 9)

Si le mot de passe est perdu/oublié, il peut être réinitialisé à la valeur par défaut de l'usine (**0000**) en connaissant l'un des codes utilisateur stockés dans le H85/TDR.

Pour rétablir le mot de passe, si l'on connaît par exemple le code utilisateur **12345**, taper en séquence :

Procédure pour transmission radio à code fixe :
*** * 12345 *** *(le voyant rouge **LR** s'allume)* **0000 * 0000 ***
Procédure pour transmission radio à rolling code :
*** * 12345 #** *(le voyant rouge **LR** s'allume)* **0000 # 0000 #**
Si la procédure est menée à bonne fin, le voyant vert **LV** du clavier s'allume pendant 2 s. Le buzzer reste actif pendant toute la durée du voyant.
Si la procédure n'a PAS été menée à bonne fin, le voyant rouge **LR** du clavier effectue 5 clignotements rapides et le buzzer s'active par intermittence.

12 Effacement complet de la mémoire (fig. 13)

Il est possible d'effacer tous les codes utilisateur de la mémoire sur le clavier **H85/TDR**, taper en séquence, avec le dernier mot de passe entré (exemple dernier mot de passe entré **35289**):

 # # * 12345 # # *

Si le mot de passe entré est correct, les voyants vert **LV** et rouge **LR** du clavier clignotent lentement pendant 2 s, simultanément, le buzzer s'active.

13 Fonction avancée : masquage du code

ATTENTION ! Cette fonction est disponible pour les codes utilisateur à 6 chiffres, pour en augmenter la sécurité en tapant le code.
La fonction de masquage fournit la possibilité de «cacher» le code véritable au milieu de chiffres tapés au hasard.
Le code considéré sera composé des 6 derniers chiffres tapés avant la touche d'astérisque (*****).
Exemple de code utilisateur **245672,** canal activée **CH_B.**

294862...308236 **245672 *** 057986…791964 *** B**

REMARQUE : en tapant simplement **245672 * * B** , on peut pallier au masquage du code .

14 Signalisations

SIGNALISATION CLAVIER H85/TDR	CAUSE PROBABLE
5 clignotements rapides du voyant **LR** Buzzer intermittent	Mot de passe erroné.
	Code utilisateur non présent en mémoire.
	Code utilisateur ou mot de passe entré avec moins de 3 chiffres ou plus de 6.
	En modalités effacement de code ou de changement de mot de passe : les codes de confirmation ne sont pas identiques à ceux entrés.
	Code utilisateur déjà mémorisé.
	Ne pas taper * après le code utilisateur.
	Frappe erronée : # à la place de *.
Clignotement alterné des voyants **LV** et **LR**	Entrée erronée de code utilisateur 5 fois de suite. Le clavier se bloque pendant 20 s.
	Batteries épuisées. Le clavier reste bloqué jusqu'au remplacement des batteries.
Allumage simultané des LED **LR** et **LV** durant la saisie.	Batteries faibles. Il est conseillé de remplacer les batteries au plus vite.

Si les signaux d'erreur persistent, contacter le service assistance.

15 Annulation d'une touche canal du récepteur

Pour annuler une touche canal du clavier **H85/TDR** à partir du récepteur radio, procéder comme décrit ci-après :
- Enfoncer pendant 4 s sur le récepteur la touche **P1** ou **P2** relative au canal où est mémorisée la touche canal à annuler.
- La LED relative **L1** ou **L2** s'allume puis commence à clignoter rapidement.
- Relâcher la touche **P1** ou **P2**, la LED **L1** ou **L2** continue à clignoter rapidement.
- Au cours de cette période, saisir le code utilisateur mémorisé au préalable (ex. **34741**) suivi d'un astérisque (*) et appuyer sur la touche/canal du clavier **H85/TDR** à annuler (exemple **1/A CH_A)**.
- La LED **L1** ou **L2** s'allume pendant 1 s.
- Répéter la procédure pour éliminer les éventuelles autres touches/canaux du récepteur radio.

16 Remplacement des batteries (fig. 6)

ATTENTION ! Toujours utiliser des batteries de la même marque. Remplacer les deux batteries. Ne pas utiliser une vielle batterie et une batterie neuve.

- Pour remplacer les batteries :
- Retirer les caches latéraux, dévisser retirer les vis. Extraire le clavier numérique (fig. 6).
- Débrancher le connecteur des batteries (fig. 6 dét. **A**) de la carte électronique du clavier radio.
- Dévisser la vis du groupe batteries (dét. **B**). Ouvrir le groupe et remplacer les batteries en veillant à la polarité indiquée (dét. **C**).
- Ne pas utiliser d'outils métalliques (exemple pinces) susceptibles de provoquer des courts-circuits.
- Refermer le groupe batteries et le fixer au fond du clavier à l'aide de la vis (dét. **B**).
- Brancher le connecteur à la carte électronique (dét. **A**).
- Replacer le clavier numérique, le fixer avec les vis et fixer les caches latéraux, en veillant au positionnement correct.
-

FR

17 Test

- Alimenter.
- Vérifier l'activation des sorties du récepteur par pression des touches de canal **1/A**, **4/B**, **7/C**, ***/D**, mémorisées dans la mémoire du récepteur même.
- Durant la saisie d'un code utilisateur, la LED verte **LV** doit s'allumer brièvement et le buzzer s'activer.
- Vérifier que, si la modalité à code fixe est activée, la LED rouge **LR** clignote durant la transmission. Si la modalité à « code tournant » est activée, la LED verte **LV** clignote durant la transmission.

18 Entretien

Effectuer un entretien programmé tous les 6 mois.
Vérifier l'état de propreté et le fonctionnement.
En cas de saleté, humidité, insectes ou autre, couper la tension et nettoyer la carte et le conteneur.
Effectuer de nouveau la procédure de test (chapitre 16).
Si le circuit moulé est oxydé, le remplacer si nécessaire.

19 Élimination



Le produit doit toujours être désinstallé par des techniciens qualifiés selon les procédures adaptées. Ce produit est constitué de différents types de matériaux, certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être triés à travers des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les législations locales pour cette catégorie de produit.
Il est interdit de jeter ce produit dans les déchets ménagers. Effectuer le "tri" pour l'élimination suivant les méthodes prévues par les législations locales ; ou ramener le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.
Des législations locales peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit. **Attention !** certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses, si elles sont dispersées elles peuvent avoir des effets toxiques sur l'environnement et la santé.

FR

20 Informations complémentaires et contacts

Tous les droits relatifs à la présente publication appartiennent exclusivement à ROGER TECHNOLOGY.
ROGER TECHNOLOGY se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'autorisation écrite préalable de ROGER TECHNOLOGY.

La présente publication est sous format papier, les éventuelles mises à jour sont disponibles dans la zone réservée de notre site internet www.rogertechnology.it/fr/b2b-2

SERVICE CLIENTS ROGER TECHNOLOGY:

ouvert :	du lundi au vendredi de 8h à 12h - de 13h30 à 17h30
Téléphone :	+39 041 5937023
E-mail :	service@rogertechnology.it
Skype :	service_rogertechnology

21 Déclaration de conformité de l'UE (DoC)

Je soussigné, représentant du constructeur ci dessous
Roger Technology, Via Botticelli 8, 31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

déclare que l'appareillage décrit :
Description : Clavier radio pour commande à distance.
Modèle: **H85/TDR**
Est conforme aux dispositions législatives qui transposent les directives suivantes :
– 2014/53/UE RED directive
– 2011/65/UE RoHS directive
et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécifications indiquées ci-après :
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 62479:2010
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011

deux derniers numéros de l'année où a été affiché le marquage CE 17.

Lieu: Mogliano V.to Date: 10-05-2017 Signature

1 Advertencias generales

Este manual de instalación está dirigido exclusivamente a personal cualificado.
ROGER TECHNOLOGY declina cualquier responsabilidad que deriva de un uso inoportuno o distinto al que se ha destinado e indicado en el presente manual.
La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser efectuadas por personal cualificado aplicando la buena técnica y respetando la normativa vigente.
Antes de empezar la instalación, compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones.
Desconecte la alimentación eléctrica antes de cualquier operación. Desconecte las baterías tampón, si las hubiera.
Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.
El material del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se debe desechar en el medio ambiente y debe mantenerse fuera del alcance de los niños porque es una fuente de peligro potencial.
¡ATENCIÓN! La manipulación de las partes electrónicas y de los conductores ha de efectuarse con la máxima precaución, ya que se trata de dispositivos sensibles a las descargas electrostáticas.

2 Características técnicas

NÚMERO MÁXIMO DE CÓDIGOS DE USUARIO MEMORIZABLES	450
NÚMERO MÁXIMO DE CIFRAS POR CÓDIGO DE USUARIO	6
NÚMERO MÍNIMO DE CIFRAS POR CÓDIGO DE USUARIO	3
NÚMERO DE BITS DEL CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN DEL TECLADO	16 (código fijo) - 32 ("rolling code")
NÚMERO DE COMBINACIONES DE CÓDIGO	65536 (código fijo) - 4.294.967.296 ("rolling code)
NÚMERO DE BITS TRANSMITIDOS	28 (código fijo) - 144 ("rolling code")
FRECUENCIA DE TRANSMISIÓN	433.92 MHz
TIPO DE MODULACIÓN	AM/ASK
DISTANCIA MÁXIMA DE FUNCIONAMIENTO EN CAMPO LIBRE	100 m
CONSUMO MEDIO CON TECLADO ACTIVA	12 mA
BATERÍAS	2xCR2032
DURACIÓN DE LAS BATERÍAS	mínimo 2 años con 10 activaciones/día
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-10° C +55° C
GRADO DE PROTECCIÓN	IP54
DIMENSIONES DEL PRODUCTO **H85/TDR/I** **H85/TDR/E** **H85/TDR/TRIX**	dimensiones en mm. 75x77x60 Peso: 119 g dimensiones en mm. 75x77x41 Peso: 114 g dimensiones en mm. 75x98x58 Peso: 256 g

3 Descripción

El sistema de mando de código **H85** permite accionar automatismos motorizados simplemente tecleando un código.

El teclado radio de código numérico puede ser:
- **H85/TDR/E**: con fijación de pared (fig. 2);
- **H85/TDR/I**: empotrado (fig. 3);
- **H85/TDR/TRIX**: con fijación de columna (fig. 4).

4 Funcionamiento del teclado H85/TDR

El teclado radio de código **H85/TDR** consta de 12 teclas, 4 de las cuales también tienen función de activación del canal, para efectuar la gestión de las entradas mediante código.
Las teclas de canal **1/A**, **4/B**, **7/C**, ***/D** no tienen una función predeterminada y pueden memorizarse en una función cualquiera del receptor de radio.
Dispone de dos LEDs indicadores, uno verde **LV** y orto rojo **LR** (fig. 1, detalle **A**), y de un zumbador.
Durante la transmisión de radio en el modo de código fijo (con receptor de radio **H93/RX22A/I**, **R93/RX12A/U**, **R93/RX12A/I**) parpadea el LED rojo **LR**; en el modo de "rolling code" (con receptor de radio **H93/RX2RC/I**, **R93/RX2RC/U**) parpadea el LED verde **LV**.
Como máximo pueden memorizarse 450 códigos de usuario, debiendo tener cada uno 3 cifras como mínimo y 6 como máximo.
El teclado radio de código **H85/TDR** puede gestionar varios receptores de radio, cada cual pudiéndose activar con una tecla de canal (**1/A, 4/B, 7/C, */D**).

5 Instalación del teclado

En función del tipo de teclado elegido (véase **figure 2, 3, 4**), efectúe la instalación como se indica a continuación:
- Desconecte los tornillos de fijación y abra el teclado **H85/TDR**. Fije el teclado al soporte deseado con tornillos adecuados (no suministrados por nosotros).
- Conecte las baterías al conector preinstalado en la tarjeta electrónica (véase fig. 6).
- Cierre el teclado **H85/TDR** y fije las molduras laterales, colocándolas correctamente (fig. 2 detalle **B**).

6 Secuencia de programación

1) Guarde un código de usuario; anote su valor, ya que puede utilizarse para restablecer la contraseña en el futuro (debe conocer uno de los códigos de usuario de la memoria)
2) Almacenar **H85/TDR** en el receptor de radio
3) Con los LEDs **LV** y **LR** apagados (teclado en espera), compruebe que el código de usuario se ha almacenado correctamente introduciendo la secuencia de activación
4) Almacene cualquier otro código de usuario (distinto del primero)
5) Guarde una nueva contraseña (la predeterminada de fábrica es 0000), anote su valor
NOTA: se recomienda cambiar la contraseña para garantizar la seguridad de la instalación

7 Memorización de un código de usuario (fig. 10-11)

Al encender el teclado por primera vez, para poder escribir en el mismo tendrá que utilizar la contraseña de fábrica, que es **0000**.

¡ATENCIÓN!
NO es posible almacenar el código de usuario **0000**.
NO es posible almacenar un código de usuario que sea el mismo que la contraseña (ejemplo: código de usuario **1234** y contraseña **1234**).

Ejemplo 1: memorización del código de usuario 34741, contraseña 0000, habilitación de todas las teclas de función **1/A, 4/B, 7/C, */D**, entre en:
* 0000 * *(se enciende el LED rojo **LR**)* **34741** # #

Ejemplo 2: memorización del código de usuario 34741, contraseña 0000, habilitación de sólo la tecla de función **4/B**, entre en:
* 0000 * *(se enciende el LED rojo **LR**)* **34741** # **B** #

NOTA: si la contraseña es correcta, se encenderá el LED rojo **LR**. Si no se enciende, repita el procedimiento con la contraseña correcta.

Si el procedimiento se concluye correctamente el LED verde **LV** se encenderá durante 2 segundos. El zumbador permanecerá activo mientras el LED esté encendido.

Figura 10-11 esquematiza gráficamente los ejemplos anteriormente citados.

8 Memorización H85/TDR en el receptor de radio (fig. 5)

Tras memorizar el código de usuario el teclado H85/TDR se convierte en un mando a distancia de 4 teclas/canales **1/A, 4/B, 7/C, */D**.
Para memorizar el teclado radio actúe como se indica a continuación:
- Con el receptor alimentado pulse **P1** o **P2** que corresponde a la función que se desea habilitar en el teclado **H85/TDR**.
- El led correspondiente **L1** o **L2** activa la indicación de aprendizaje (3 parpadeos lentos).
- Durante este periodo, introduzca el código de usuario (por ejemplo, **34741**) seguido de un asterisco (*) y la tecla/canal que desea almacenar en el receptor (por ejemplo, **4/B**).
- Si el almacenamiento en el receptor se realiza con éxito, el LED del receptor **L1** o **L2** se ilumina de forma permanente.
- Si el LED del receptor **L1** o **L2** parpadea rápidamente 3 veces, el código de usuario ya está almacenado en la memoria del receptor.
- Una vez almacenada la clave/canal, el LED **L1** o **L2** parpadea lentamente 3 veces a la espera de un nuevo almacenamiento, si no, el receptor sale automáticamente del procedimiento de almacenamiento.
- Si desea activar otra función del receptor con otra tecla/canal del teclado, guarde también esta tecla/canal adicional en el receptor repitiendo el procedimiento.

9 Activación del código de usuario / transmisión

Escriba el código de usuario memorizado previamente (ej. **34741**) seguido por un asterisco (*).
Si el código se encuentra en la memoria, se encenderá el LED verde **LV** del teclado.
Pulse y mantenga pulsada la tecla/canal habilitada/o (**ej. 4/B - CH_B**).
Ejemplo:

34741 * **B**

Si SOLO está habilitado uno de los canales **CH** (**1/A**...**4/B** ...**7/C**...***/D**) la transmisión de radio se activa en seguida de escribir el código de usuario seguido por * (asterisco):

EJEMPLO con código de usuario **89512** y **CH_A** habilitado.

89512 * *(CH_A transmite)*

ES

NOTA: la transmisión continúa hasta que se pulsa la tecla asterisco **(*)**; al soltar la tecla se apaga el teclado **H85/TDR**.

¡ATENCIÓN!
- Entre la presión de una tecla y de la siguiente se dispone de 5 segundos. Si se escribe de forma demasiado lenta, se activará la señal de error (3 parpadeos rápidos del LED rojo **LR**) y se habrá de introducir el código de nuevo.
- Si se pulsa una tecla/canal **1/A**, **4/B** ... no habilitada/o, no se activa la transmisión de radio.
- En caso de error al introducir el código, pulse **#** para salir del modo de activación.

10 Borrado de un código de usuario (fig. 12)

Identifique el código de usuario (ejemplo **34741**) que se ha de borrar y escriba manteniendo la secuencia:

 # # 34741 *

Si el código está en la memoria, parpadeará el LED rojo **LR**, encendiéndose fijo después.
Confirme antes de que transcurran 5 segundos, escribiendo

34741 *

Si los dos códigos se han introducido correctamente (el mismo), el procedimiento es exitoso y el LED verde de LV se enciende durante 2 s. El zumbador permanecerá activo mientras el LED esté encendido.

Resumiendo el ejemplo con código de usuario **34741** de borrar:

 # # 34741 * 34741 *

11 Cambie la contraseña (fig. 8) y seleccione el modo de transmisión

Para la seguridad de la instalación, se recomienda cambiar la contraseña del valor predeterminado de fábrica 0000.
La operación de "cambio de contraseña" también selecciona el tipo de codificación de la transmisión por radio: código fijo o "rolling code".
Por lo tanto, si sólo desea cambiar el tipo de codificación sin cambiar la contraseña, debe realizar la secuencia descrita, teniendo cuidado de conservar la contraseña.
La contraseña asignada de fábrica es **0000**.

Ejemplo 1: Cambiar la contraseña de 0000 a 12345, código fijo selección de transmisión por radio, introducir en secuencia:
*** * 0000 *** *(el LED rojo **LR** se enciende)* **12345 * 12345 ***

Ejemplo 2: cambio de contraseña de 0000 a 12345, selección de transmisión por radio de código variable, introduzca en secuencia:
*** * 0000 #** *(el LED rojo **LR** se enciende)* **12345 # 12345 #**

Ejemplo 3: procedimiento para cambiar el modo de transmisión de código fijo a rolling code (con la contraseña de fábrica 0000, no modificada (Nota 1)):
**** 0000 # 0000 # 0000 #**

Ejemplo 4: procedimiento para cambiar el modo de transmisión de Rolling code a modo de código fijo (con contraseña de fábrica 0000, no modificada (Nota 1)):
**** 0000 * 0000 * 0000 ***

Si el procedimiento se ha realizado correctamente, el LED verde LV se enciende y el zumbador suena durante 2 s.
Si el procedimiento NO tuvo éxito, el LED rojo LR hará 5 parpadeos rápidos y el zumbador se activará intermitentemente.

Nota1: Si la contraseña ha sido cambiada del valor de fábrica 0000, 0000 debe ser reemplazado por la contraseña elegida en las secuencias de los ejemplos 3 y 4.

11.1 Recuperación de la contraseña con el valor de fábrica (fig. 9)

Si se pierde/se olvida la contraseña, se puede restablecer el valor predeterminado de fábrica (**0000**) conociendo cualquiera de los códigos de usuario almacenados en el H85/TDR.

Para restablecer la contraseña, por ejemplo conociendo el código de usuario **12345**, escriba manteniendo la secuencia:
Restablecimiento de la contraseña de fábrica, código fijo de la radio tx:

*** * 12345 *** *(se enciende el LED rojo)* **0000 * 0000 ***

Restablecimiento de la contraseña de fábrica, tx radio rolling code:

*** * 12345 #** *(se enciende el LED rojo)* **0000 # 0000 #**

Si el procedimiento se concluye correctamente, se encenderá el LED verde **LV** del teclado durante 2 segundos. El zumbador permanecerá activo mientras el LED esté encendido.
Si el procedimiento NO se ha concluido correctamente el LED rojo **LR** efectuará 5 parpadeos rápidos y el zumbador se activará de forma intermitente.

ES

12 Borrado completo de la memoria (fig. 13)

Se podrán borrar todos los códigos de usuario de la memoria del teclado **H85/TDR**, manteniendo la secuencia, con la última contraseña utilizada (p.ej. última contraseña utilizada **12345**):

 # # * 12345 # # *

Si la contraseña utilizada es correcta, los LEDs verde **LV** y rojo **LR** del teclado parpadearán lentamente durante 2 segundos y contemporáneamente se activará el zumbador.

13 Función avanzada: enmascaramiento del código

¡ATENCIÓN! Esta función está disponible para los códigos de usuario de 6 cifras, para aumentar su seguridad al teclear el código.
La función de enmascaramiento da la posibilidad de "esconder" el verdadero código entre cifras que se teclean de forma aleatoria. El código en cuestión estará compuesto por las 6 últimas cifras tecleadas antes de la tecla asterisco (*****).
Ejemplo de código de usuario **245672,** canal habilitado **CH_B.**

294862...308236 **245672 *** 057986…791964 *** B**

NOTA: escribiendo simplemente **245672 * * B** se puede superar efectuar el enmascaramiento del código.

14 Señalizaciones

SEÑALIZACIÓN TECLADO H85/TDR	CAUSA POSIBLE
5 parpadeos rápidos del LED **LR** Zumbador intermitente	Contraseña incorrecta
	Código de usuario no presente en la memoria
	Código de usuario o contraseña escrita con menos de 3 cifras o con más de 6
	En el modo de borrado de código o de cambio de contraseña: los códigos de confirmación difieren de los que se han tecleado.
	Código de usuario ya memorizado.
	No se ha tecleado * después del código de usuario.
	Tecleado incorrecto: # en lugar de *.
Intermitencia alterna de los LEDs **LV** y **LR**	Introducción incorrecta del código de usuario 5 veces consecutivas. El teclado se bloquea durante 20 segundos.
	Baterías agotadas. El teclado permanece bloqueado hasta que se cambien las baterías.
Encendido simultáneo de los LED **LR** y **LV** durante la escritura.	Baterías a punto de agotarse. Es aconsejable sustituir las baterías lo antes posible.

Si persisten las señales de error, diríjase al servicio de asistencia técnica.

15 Anulación de una tecla de canal desde el receptor

Para anular una tecla de canal del teclado **H85/TDR** desde el receptor de radio actúe como se indica a continuación:
- Pulse durante 4 s en el receptor la tecla **P1** o **P2** correspondiente al canal donde se ha memorizado la tecla de canal que se ha de anular.
- El LED correspondiente **L1** o **L2** se enciende y luego se pone a parpadear rápidamente.
- Suelte la tecla **P1** o **P2**, el LED **L1** o **L2** sigue parpadeando rápidamente.
- Durante este periodo escriba el código de usuario memorizado previamente (ej. **34741**) seguido por asterisco (*) y pulse la tecla/canal del teclado **H85/TDR** que se ha de eliminar (ejemplo **1/A CH_A**).
- El LED **L1** o **L2** se enciende durante 1 s.
- Repita el procedimiento para eliminar otras teclas/canales desde el receptor de radio.

16 Sustitución de las baterías (fig. 6)

¡ATENCIÓN! Utilice siempre baterías de la misma marca. Sustituya las dos baterías. No utilice una batería vieja y una batería nueva.

Para sustituir las baterías:
- Quite las molduras laterales, desenrosque y quite los tornillos. Extraiga el pequeño teclado numérico (fig. 6).
- Desconecte el conector de las baterías (fig. 6 det. **A**) de la tarjeta electrónica del teclado radio.
- Desenrosque el tornillo del grupo de baterías (det. **B**). Abra el grupo y sustituya las baterías teniendo cuidado con las polaridades indicadas (det. **C**).
- No utilice herramientas metálicas (ejemplo pinzas) que podrían provocar un cortocircuito.
- Cierre el grupo de baterías y fíjelo al fondo del teclado con el tornillo correspondiente (det. **B**).
- Conecte el conector a la tarjeta electrónica (det. **A**).
- Reposicione el teclado numérico, fíjelo con los tornillos y fije las molduras laterales, colocándolas correctamente.

ES

17 Ensayo

- Alimente el dispositivo.
- Compruebe la activación de las salidas del receptor, presionando las teclas de canal **1/A**, **4/B**, **7/C**, ***/D**, memorizadas en la memoria del receptor.
- Al escribir un código de usuario el LED verde **LV** tendrá que encenderse brevemente y el zumbador tendrá que activarse.
- Si está seleccionado el modo de código fijo, compruebe que parpadee el led rojo **LR** durante la transmisión. Si está seleccionado el modo "rolling code", durante la transmisión parpadeará el LED verde **LV**.

18 Mantenimiento

Efectúe un mantenimiento programado cada 6 meses.
Compruebe el estado de limpieza y el funcionamiento.
En caso de suciedad, humedad, insectos, etc. desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y limpie la tarjeta y su recipiente.
Vuelva a efectuar el procedimiento de ensayo (capítulo 16).
En caso de observar óxido en el circuito impreso evalúe la posibilidad de sustituirlo.

19 Eliminación



El producto siempre ha de ser desinstalado por parte de personal técnico cualificado adoptando los procedimientos oportunos para desinstalar correctamente el producto. Este producto consta de varios tipos de materiales, algunos pueden reciclarse y otros han de eliminarse a través de los sistemas de reciclaje o eliminación contemplados por los reglamentos locales para esta categoría de producto.
Queda prohibido echar este producto en los residuos domésticos. Efectúe la "recogida separada" para eliminarlo según los métodos contemplados por los reglamentos locales; o entregue el producto al establecimiento de venta cuando se compre un nuevo producto equivalente.
Los reglamentos locales pueden contemplar sanciones importantes en caso de eliminar incorrectamente este producto.
¡Atención! algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas, si se dispersan podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y la salud de las personas.

20 Información adicional y contactos

Todos los derechos de la presente publicación son de propiedad exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.
ROGER TECHNOLOGY se reserva el derecho a aportar posibles modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, retoques o modificaciones están expresamente prohibidos sin la autorización previa por escrito de ROGER TECHNOLOGY.

La presente publicación se ha realizado en formato impreso y cualquier actualización de la misma está disponible en el área reservada de nuestro sitio web www.rogertechnology.it/es/b2b-2

SERVICIO AL CLIENTE ROGER TECHNOLOGY:

activo: de lunes a viernes
de 8:00 a 12:00 - de 13:30 a 17:30
Teléfono: +39 041 5937023
E-mail: service@rogertechnology.it
Skype: service_rogertechnology

21 Declaración de conformidad de la UE (DoC)

El abajo firmante representa al fabricante siguiente:
Roger Technology, Via Botticelli 8, 31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que el equipo descrito a continuación:
Descripción: Teclado de radio para mando a distancia.
Modelo: **H85/TDR**
Es conforme a las disposiciones legislativas que transponen las directivas siguientes:
– 2014/53/UE Directiva RED
– 2011/65/UE Directiva RoHS
Y que se han aplicado todas las normas y las especificaciones técnicas que se indican a continuación:
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 62479:2010
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011

Las últimas dos cifras del año en que se ha efectuado el marcado CE 17.

Lugar: Mogliano V.to Fecha: 10-05-2017 Firma

ES

1 Advertências gerais

O presente manual de instalação é dirigido exclusivamente a pessoal especializado.
ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade derivada de um uso impróprio ou diferente daquele para o qual é destinado e indicado neste manual.
A instalação, as ligações elétricas e as regulações devem ser efetuadas por pessoal qualificado na observância da Boa Técnica e em respeito das normas vigentes.
Antes de iniciar a instalação, verifique a integridade do produto
Remover a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção. Desligar também eventuais baterias tampão, se presentes.
Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais.
Os materiais da embalagem (plástico, poliestireno, etc.) não devem ser abandonados no ambiente e não devem ser deixados ao alcance de crianças porque são fontes potenciais de perigo.
ATENÇÃO! A manipulação das partes eletrónicas e dos condutores deve ser feita com extremo cuidado, já são dispositivos sensíveis às descargas eletrostáticas.

2 Características Técnicas

NÚMERO MÁXIMO DE CÓDIGOS DO USUÁRIO ARMAZENADOS		450
NÚMERO MÁXIMO DE DÍGITOS PARA O CÓDIGO DE UTILIZADOR		6
NÚMERO MÍNIMO DE DÍGITOS PARA O CÓDIGO DE USUÁRIO		3
NÚMERO DE BITS DO CÓDIGO DE IDENTIFICAÇÃO DO TECLADO		16 (código fixo) - 32 ("rolling code")
NÚMERO DE COMBINAÇÕES DE CÓDIGO		65536 (código fixo) - 4.294.967.296 ("rolling code)
NÚMERO DE BITS TRANSMITIDOS		28 (código fixo) - 144 ("rolling code")
FREQUÊNCIA DE TRANSMISSÃO		433.92 MHz
TIPO DE MODULAÇÃO		AM/ASK
DISTÂNCIA MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO EM CAMPO LIVRE		100 m
CONSUMO MÉDIO COM TECLADO ATIVADO		12 mA
BATERIAS		2xCR2032
DURAÇÃO DAS BATERIAS		mínimo 2 anos com 10 ativações/dias
TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO		-10° C +55° C
GRAU DE PROTEÇÃO		IP54
DIMENSÕES DO PRODUTO	**H85/TDR/I** **H85/TDR/E** **H85/TDR/TRIX**	dimensões em mm. 75x77x60 Peso: 119 g dimensões em mm. 75x77x41 Peso: 114 g dimensões em mm. 75x98x58 Peso: 256 g

3 Descrição

O sistema de comando com código **H85** permite controlar automatismos motorizados através da digitação de um código.

O teclado sem fios de código numérico está disponível:
- **H85/TDR/E**: para fixação à parede (fig. 2);
- **H85/TDR/I**: de encaixe (fig. 3);
- **H85/TDR/TRIX**: para fixação à coluna (fig. 4).

4 Funcionalidades do teclado H85/TDR

O teclado sem fios com código **H85/TDR** consiste de 12 teclas, 4 das quais também possuem a função de ativação do canal, para gerir as entradas por meio de código.
As teclas de canal **1/A**, **4/B**, **7/C**, ***/D** não têm uma função predeterminada e podem ser memorizados em uma qualquer função do receptor de rádio.
É dotado de LEDs de sinalização, um verde **LV** e um vermelho **LR**, (fig. 1, detalhe **A**), e um sinal sonoro.
Durante a transmissão de rádio no modo de código fixo (com receptor de rádio **H93/RX22A/I**, **R93/RX12A/U**, **R93/RX12A/I**) o LED vermelho **LR** pisca; no modo "rolling code" (com receptor de rádio **H93/RX2RC/I**, **R93/RX2RC/U**) o LED verde **LV** pisca.
É possível armazenar até 450 códigos de utilizador, cada um dos quais deve ser de pelo menos 3 dígitos e, no máximo, 6.
O teclado sem fios com código **H85/TDR** pode gerir vários receptores de rádio, cada um dos quais pode ser ativado com uma tecla de canal (**1/A**, **4/B**, **7/C**, ***/D**).

PT

5 Instalação do teclado

Em base ao tipo de teclado escolhido (veja **figure 2, 3, 4**), realize a instalação da maneira seguinte:
- Desenrosque os parafusos de fixação e abra o teclado **H85/TDR**. Fixe o teclado ao suporte desejado com parafusos adequados (não incluídos).
- Conecte as baterias ao conector predisposto no cartão eletrónico (veja a fig. 6).
- Feche o teclado **H85/TDR** e fixe as máscaras laterais, prestando atenção para a sua posição correta (fig. 2 detalhe **B**).

6 Sequência de programação

1) Armazenar um código de utilizador; tomar nota do seu valor, pois pode ser utilizado para redefinir a palavra-passe no futuro (é necessário conhecer um dos códigos de utilizador na memória).
2) Armazenar o **H85/TDR** no receptor de rádio.
3) Com os LEDs **LV** e **LR** desligados (teclado em stand-by) verificar se o código do utilizador foi armazenado com sucesso, introduzindo a sequência de activação.
4) Armazenar quaisquer outros códigos de utilizador (excepto o primeiro).
5) Guardar uma nova palavra-passe (por defeito de fábrica é 0000), anotar o seu valor.
NOTA: recomenda-se a alteração da palavra-passe para garantir a segurança da instalação.

7 Memorização de um código de utilizador (fig. 10-11)

Na primeira ligação, para aceder à digitação no teclado, a senha de fábrica é **0000**.

ATENÇÃO!
- NÃO é possível armazenar o código de utilizador **0000**.
- NÃO é possível armazenar um código de utilizador que seja o mesmo que a senha (exemplo: código de utilizador **1234** e senha **1234**).

Exemplo 1: memorização do código de utilizador 34741, password 0000, habilitação de todas as teclas de função **1/A, 4/B, 7/C, */D** dígito:

* 0000 * *(o LED vermelho **LR** acende-se)* **34741** # #

Exemplo 2: armazenamento do código de utilizador 34741, palavra-chave 0000, permitindo apenas a introdução da tecla de função **4/B**:

* 0000 * *(o LED vermelho **LR** acende-se)* **34741** # **B** #

NOTA: se a senha digitada for correta, o LED vermelho **LR** acende-se. Se não se acender, repetir o procedimento com a palavra-passe correcta.

Se o procedimento é bem sucedido o LED verde **LV** acende-se durante 2 s. O sinal sonoro permanece ativo durante toda a vida útil do LED.

Figura 10-11 apresenta graficamente os exemplos acima indicados.

8 Memorização H85/TDR no receptor de rádio (fig. 5)

Depois da memorização do código de usuário o teclado **H85/TDR** torna-se a todos os efeitos um controlo remoto com 4 teclas/canais **1/A, 4/B, 7/C, */D**.
A fim de armazenar o teclado sem fios proceda da seguinte maneira:
- Com o receptor alimentado, pressione **P1** ou **P2** referente à função que se deseja ativar no teclado **H85/TDR**.
- O respetivo LED **L1** ou **L2** ativa a sinalização de aprendizagem (3 lampejos lentos).
- Durante este período, introduza o código de utilizador (por exemplo **34741**) seguido de um asterisco (*) e a chave/canal que deseja armazenar no receptor (por exemplo **4/B**).
- Se o armazenamento no receptor tiver êxito, o LED no receptor **L1** ou **L2** acende-se permanentemente.
- Se o LED do receptor **L1** ou **L2** piscar rapidamente 3 vezes, o código do utilizador já está armazenado na memória do receptor.
- Uma vez armazenada a chave/canal, o LED **L1** ou **L2** pisca lentamente 3 vezes enquanto se aguardam novas memorizações; se não recebe nenhuma memorização, o receptor sai automaticamente do processo de memorização.
- Se desejar activar outra função do receptor com uma chave/canal diferente no teclado, guarde esta chave/canal adicional também no receptor, repetindo o procedimento.

9 Ativação do código de utilizador / transmissão

Introduza o código de utilizador previamente armazenado (por ex. **34741**) seguido por asterisco (*).
Se o código estiver presente na memória, o LED verde **LV** do teclado acende-se.
Pressione e mantenha pressionada a tecla/canal habilitada (por ex. **4/B - CH_B**). Exemplo:

34741 * **B**

Se for habilitada APENAS um dos canais CH (**1/A**...**4/B**...**7/C** ...***/D**), a transmissão de rádio ativa-se imediatamente depois de ter digitado o código de usuário seguido por * (asterisco):
EXEMPLO com código de usuário **89512** e **CH_A** habilitado

89512 * *(CH_A transmite)*

PT

OBSERVAÇÃO: a transmissão continua enquanto a tecla asterisco (*) for pressionada; ao libertar a tecla, o teclado **H85/TDR** desliga-se.

ATENÇÃO!
- Entre a pressão de uma tecla e a próxima, tem mais de 5 s à disposição. Se a digitação for muito lenta, ativa-se a mensagem de erro (3 lampejos rápidos do LED vermelho **LR**) e deve digitar novamente o código.
- Ao pressionar uma tecla/canal **1/A**, **4/B** ... não habilitada, a transmissão de rádio não se ativa.
- Se cometer um erro ao introduzir o código, prima **#** para sair do modo de activação.

10 Cancelamento de um código de utilizador (fig. 12)

Localize o código de utilizador (por exemplo **34741**) a cancelar, e digite em sequência:

34741 *

Se o código estiver presente na memória, o LED vermelho **LR** pisca e depois fica ligado com luz fixa.
Confirme dentro de 5 s, digitando

34741 *

Se os dois códigos tiverem sido introduzidos correctamente (o mesmo), o procedimento é bem sucedido e o LED verde **LV** acende-se durante 2 s. O sinal sonoro permanece ativo durante toda a vida útil do LED.
Resumindo o exemplo com o código de utilizador **34741**

34741 * **34741** *

11 Alteração da senha (fig. 8)

Para a segurança da instalação, recomenda-se alterar a palavra-passe a partir do valor por defeito de fábrica 0000.
A operação "alterar password" também selecciona o tipo de codificação da transmissão rádio: código fixo ou "código rolante". Portanto, se apenas desejar alterar o tipo de codificação sem alterar a palavra-passe, deve executar a sequência descrita, tendo o cuidado de manter a palavra-passe.
A senha atribuída de fábrica é **0000**.

Exemplo 1: Alterar a palavra-passe de 0000 para 12345, seleção de transmissão via rádio de código fixo, introduzir na sequência:

*** * 0000 *** *(o LED vermelho LR acende-se)* **12345 * 12345 ***

Exemplo 2: alterar a palavra-passe de 0000 para 12345, seleção de transmissão via rádio com código rolante, introduzir na sequência

*** * 0000 #** *(o LED vermelho LR acende-se)* **12345 # 12345 #**

Exemplo 3: procedimento para mudar o modo de transmissão de código fixo para modo de código rolante (com a palavra-passe de fábrica 0000, não alterada (Nota 1)):

**** 0000 # 0000 # 0000 #**

Exemplo 4: procedimento para mudar o modo de transmissão do modo de código rolante para o modo de código fixo (com a senha de fábrica 0000, não alterada (Nota 1)):

**** 0000 * 0000 * 0000 ***

Se o procedimento for bem sucedido, o LED LV verde acende-se e o sinal sonoro soa durante 2 s.
Se o procedimento não for bem sucedido, o LED vermelho LR pisca rapidamente 5 vezes e o sinal sonoro é ativado de forma intermitente.

Nota1: Se a palavra-passe tiver sido alterada do valor de fábrica 0000, 0000 deve ser substituído pela palavra-passe escolhida nas sequências dos exemplos 3 e 4.

11.1 Redefinição da senha ao valor de fábrica (fig. 9)

Se a senha for perdida/esquecida, pode ser reposta para o valor por defeito de fábrica (**0000**), conhecendo qualquer um dos códigos de utilizador armazenados no H85/TDR.

Para restabelecer a senha, conhecendo por exemplo o código de utilizador **12345**, digite na sequência:

Senha de fábrica redefinida, código fixo de rádio tx:

*** * 12345 *** *(o LED vermelho **LR** acende-se)* **0000 * 0000 ***

Senha de fábrica redefinida, código rolling code de rádio tx:

*** * 12345 #** *(o LED vermelho **LR** acende-se)* **0000 # 0000 #**

Se o procedimento for bem sucedido, o LED verde **LV** acende-se durante 2 s. O sinal sonoro permanece ativo durante toda a duração do LED.

Se o procedimento NÃO for bem sucedido, o LED vermelho **LR** do teclado pisca rapidamente 5 vezes e o sinal sonoro ativa-se de modo intermitente.

12 Cancelamento completo da memória (fig. 13)

É possível apagar todos os códigos de utilizador da memória del teclado **H85/TDR**, digite na sequência, com a última senha digitada (por exemplo, última senha digitada **12345**):

 # # * 12345 # # *

Se a senha digitada for correta, os LEDs verde **LV** e vermelho **LR** do teclado piscam lentamente durante 2 segundos; ao mesmo tempo, o sinal sonoro é ativado.

13 Função avançada: mascaramento do código

ATENÇÃO! Este recurso está disponível para os códigos de utilizador 6 dígitos, para aumentar a segurança durante a digitação do código.
A função de mascaragem fornece a possibilidade de ocultar o código real no meio de dígitos marcados de forma aleatória.
O código considerado será composto pelos últimos 6 dígitos inseridos antes da tecla asterisco (*****).
Exemplo, código de utilizador **245672,** canal habilitado **CH_ B.**

294862...308236 **245672 *** 057986…791964 ***B**

NOTA: digitando simplesmente **245672 * * B** é possível evitar a mascaragem do código.

14 Sinalizações

SINALIZAÇÃO TECLADO H85/TDR	CAUSA POSSÍVEL
5 lampejos rápidos do LED **LR** Sinal sonoro intermitente	Senha errada
	Código de utilizador não presente na memória
	Código de utilizador ou a senha digitada com menos de 3 dígitos ou mais 6
	No modo cancelamento de código ou alteração de senha: os códigos de confirmação não são iguais aos digitados.
	Código de utilizador já memorizado.
	Falha de digitação * após o código de utilizador.
	Digitação errada: # no lugar de *.
Lampejo alternado dos LEDs **LV** e **LR**	Introdução do código de utilizador errada por 5 vezes consecutivas. O teclado bloqueia-se por 20 s.
	Baterias descarregadas. O teclado permanece bloqueado até a substituição das baterias.
Acendimento simultâneo dos LEDs **LR** e **LV** durante a digitação.	Baterias fracas. Recomendamos substituir as baterias o mais rapidamente possível.

Se as mensagens de erro continuarem, entre em contato com o seu serviço de atendimento.

15 Exclusão de uma tecla de canal do receptor

Para excluir uma tecla de canal do teclado **H85/TDR** do receptor de rádio, proceda como descrito a seguir:
- Pressione durante 4 s no receptor a tecla **P1** ou **P2** relativa ao canal onde é memorizada a tecla de canal a apagar.
- O LED respetivo **L1** ou **L2** acende-se e depois começa piscar rapidamente.
- Liberte a tecla **P1** ou **P2**, o LED **L1** ou **L2** continua a piscar rapidamente.
- Durante este período digite o código de usuário anteriormente memorizado (por ex. **34741**) seguido por um asterisco **(*)** e pressione a tecla/canal do teclado **H85/TDR** a apagar (por exemplo **1/A CH_A**).
- O LED **L1** ou **L2** acende-se durante 1 s.
- Repita o procedimento para remover quaisquer outras teclas/canal do receptor de rádio.

16 Substituição das baterias (fig. 6)

ATENÇÃO! Use sempre baterias da mesma marca. Substitua ambas as baterias. Não use uma bateria velha e uma nova.

Para substituir as baterias:
- Retire as máscaras laterais, desenrosque e remova os parafusos. Puxe o teclado numérico (fig. 6).
- Desligue o conector das baterias (fig. 6 det. **A**) do cartão eletrónico do teclado sem fios.
- Desaperte o parafuso do conjunto de baterias (det. **B**). Abra o grupo e substitua as baterias prestando atenção às polaridades indicadas (det. **C**).
- Não use utensílios de metal (por exemplo, pinças) que poderiam causar um curto-circuito.
- Feche o conjunto das baterias e fixe-o ao fundo do teclado por meio do apropriado parafuso (det. **B**).
- Ligue o conector do cartão eletrónico (det. **A**).
- Volte a posicionar o teclado numérico, fixe-o com parafusos e fixe as proteções laterais, prestando atenção para o seu posicionamento correto.

17 Teste

- Dê alimentação.
- Verifique a ativação das saídas do receptor, através da pressão das teclas de canal **1/A**, **4/B**, **7/C**, ***/D**, armazenados na memória do próprio receptor.
- Durante a digitação de um código de usuário, o LED verde LV deve acender-se brevemente e a campainha deve ser ativada.
- Certifique-se de que, se for configurado o modo com código fixo, durante a transmissão o LED vermelho **LR** pisca. Se for definido o modo de "rolling code" durante a transmissão o LED verde **LV** pisca.

18 Manutenção

Realize uma manutenção programada a cada 6 meses.
Verificar o estado de limpeza e o funcionamento.
Se houver sujidade, umidade, insetos ou outros, remover a alimentação e limpar a placa e o contentor.
Realizar novamente o procedimento de teste (capítulo 16).
Se for percebida oxidação no circuito impresso, avaliar a substituição.

19 Descarte



O produto deve ser desinstalado sempre por pessoal técnico qualificado, utilizando os procedimentos adequados para a correta remoção do produto. Este produto é constituído de diversos tipos de materiais; alguns podem ser reciclados, e outros devem ser descartados por meio de sistemas de reciclagem ou descarte previstos pelos regulamentos locais para esta categoria de produto. É proibido jogar este produto nos rejeitos domésticos. Realize a "recolha separada" para o descarte, de acordo com os métodos previstos pelos regulamentos locais; ou retorne o produto ao vendedor no momento da aquisição de um novo produto equivalente.
Regulamentos locais podem prever pesadas sanções em caso de descarte abusivo deste produto. **Atenção!** algumas partes do produto podem conter substâncias poluentes ou perigosas; se dispersas, podem causar efeitos danosos ao ambiente e à saúde humana.

20 Informações adicionais e contatos

Todos os direitos relativos a esta publicação são de propriedade exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.
ROGER TECHNOLOGY se reserva o direito de fazer alterações sem aviso prévio. Cópias, digitalizações, alterações ou modificações são expressamente proibidas sem o consentimento prévio por escrito da ROGER TECHNOLOGY.

Esta publicação é em versão impressa, todas as atualizações estão disponíveis na área reservada do nosso site Internet www.rogertechnology.it/pt/b2b-2

SERVIÇO AOS CLIENTES ROGER TECHNOLOGY:

ativo:	de segunda-feira a sexta-feira das 8:00 às 12:00 - das 13:30 às 17:30
Telefone:	+39 041 5937023
E-mail:	service@rogertechnology.it
Skype:	service_rogertechnology

21 Declaração de Conformidade da UE (DoC)

O abaixo-assinado, representante do seguinte fabricante
Roger Technology, Via Botticelli 8, 31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que o aparelho descrito em seguida:
Descrição: Teclado sem fios para controlo remoto.
Modelo: **H85/TDR**
Está em conformidade com as disposições de lei que transpõem as seguintes diretivas:
– 2014/53/UE Directiva RED
– 2011/65/UE Directiva RoHS
E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir:
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 62479:2010
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011

Últimos dois algarismos do ano em que foi fixada a marcação CE 17.

Local: Mogliano V.to Data: 10-05-2017 Assinatura

ROGER TECHNOLOGY
Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.com • www.rogertechnology.com